

High Quality



# FAMOUS PRODUCTS



# OF CHINA

## 中國名優出口商品

中國對外經濟貿易出版社 1985

CHINA FOREIGN ECONOMIC RELATIONS  
AND TRADE PUBLISHING HOUSE

---

1984

全國出口商品生產基地專廠建設成果展覽

# 中國名優出口商品

對外經濟貿易部生產基地局編  
中國出口商品基地建設總公司(集團)  
中國對外經濟貿易出版社  
1985

---

SHOWN AT THE EXHIBITION OF CONSTRUCTION ACHIEVEMENTS OF CHINA'S  
EXPORT COMMODITIES PRODUCTION BASES AND SPECIALIZED FACTORIES 1984

## HIGH QUALITY FAMOUS PRODUCTS OF CHINA

EDITED BY THE DEPARTMENT OF PRODUCTION BASES OF  
THE MINISTRY OF FOREIGN ECONOMIC  
RELATIONS AND TRADE

CHINA FOREIGN ECONOMIC RELATIONS  
CHINA EXPORT BASES DEVELOPMENT CORPORATION (GROUP)  
AND TRADE PUBLISHING HOUSE 1985

---

努力建設出口  
商品生產基地，  
扶持種植業，養  
殖業，加工業，生  
產優良商品，為  
之化作出貢獻。

王震

一九六〇年  
三月廿九日

努力創造中國出口名  
優商品

陳慕華  
一九六〇年十一月

外項要進可  
父辰為的紀  
作出新貢獻  
上能重

有子安皆  
各去多覺  
不殊可以  
換外沉可  
以學民生

一九三三年冬

周谷城

# '84 全國出口商品生產基地專展覽 廠建設成果展覽

## 全國出口商品生产基地 地专厂建设成果展览 第一展厅



展覽開幕式 OPENING CEREMONY OF THE EXHIBITION



萬里同志參觀展覽  
COMRADE WAN LI  
IS VISITING THE  
EXHIBITION



# '84 全國出口商品生產基地專展覽

廠建設成果



習仲勛同志參觀展覽

COMRADE XI ZHONG XUN IS VISITING THE EXHIBITION



韋國清同志參觀展覽

COMRADE WEI GUO QING IS VISITING  
THE EXHIBITION



王震同志參觀展覽

COMRADE WANG ZHEN IS VISITING THE EXHIBITION

# '84 全國出口商品生產基地專展覽

廠建設成果



陳慕華同志參觀展覽

COMRADE CHEN MU HUA IS VISITING THE EXHIBITION



王任重同志參觀展覽

COMRADE WANG REN ZHONG IS VISITING THE EXHIBITION



班禪額爾德尼副委員長參觀展覽

VICE CHAIRMAN BAINQEN ERDINI  
QOIGYI GYAINCAIN IS VISITING THE  
EXHIBITION



# '84 全國出口商品生產基地專展覽 廠建設成果展覽



周谷城同志參觀展覽

COMRADE ZHOU GUCHENG IS VISITING THE EXHIBITION



黃華同志參觀展覽

COMRADE HUANG HUA IS VISITING THE EXHIBITION



田紀雲同志參觀展覽

COMRADE TIAN JIYUN IS VISITING THE EXHIBITION



李鵬同志、鄭拓彬同志參觀展覽

COMRADE LI PENG AND COMRADE ZHENG TUOBIN IS VISITING THE EXHIBITION

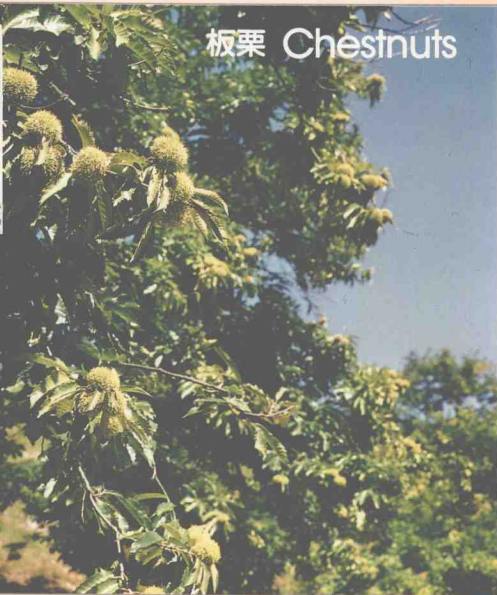




# CONTENTS

## 目錄

● 北京 Beijing	1-10	● 河南 Henan	154-160
● 天津 Tianjin	11-14	● 湖北 Hubei	161-166
● 河北 Hebei	15-20	● 湖南 Hunan	167-172
● 山西 Shanxi	21-24	● 廣東 Guangdong	173-194
● 內蒙 Inner Mongolia	25-32	● 廣西 Guangxi	195-200
● 遼寧 Liaoning	33-44	● 四川 Sichuan	201-204
● 吉林 Jilin	45-48	● 貴州 Guizhou	205-213
● 黑龍江 Heilongjiang	49-58	● 雲南 Yunnan	214-218
● 上海 Shanghai	59-80	● 重慶 Chongqing	219-222
● 江蘇 Jiangsu	81-93	● 陝西 Shaanxi	223-231
● 浙江 Zhejiang	94-104	● 甘肅 Gansu	232-236
● 安徽 Anhui	105-113	● 青海 Qinghai	237-240
● 福建 Fujian	114-125	● 寧夏 Ningxia	241-244
● 江西 Jiangxi	126-136	● 新疆 Xinjiang	245-250
● 山東 Shandong	137-153		



## 板栗 Chestnuts

北京板栗產於京郊燕山山脈，具有二千多年的悠久歷史。

北京板栗係自然生長與人工培植。自然成熟後落地採收，因而糖份高，保其自然顏色。板栗具有較高的營養價值。可生食、炒食、煮食、菜食，還可以做成各種糕點，加工成罐頭等。其中糖炒栗子最負盛名。由於味道甜美，果粒整齊，在國際市場享有很高的聲譽，長期供不應求。

經營單位：中國糧油食品進出口公司北京分公司

*T*he Beijing chestnuts growing in the Yan-shan Mountain Range on the outskirts of Beijing have a long history of over 2,000 years.

Beijing chestnuts include wild and cultivated ones. They are picked up when they are ripen and fall to the ground. Therefore they have high sugar content and maintain their natural colour. The chestnuts have a fairly high nutritive value.

They can not only be eaten raw, boiled and eaten as a dish, but also be made various cakes and canned food. Of which, the chestnuts roasted in sand with brown sugar are the most famous. They enjoy a very high prestige in the international market for their delicious taste and identical size. The supply always falls short of demand.

China National Cereals, Oils & Foodstuffs Import & Export Corporation Beijing Branch

"XINGHAI" BRAND  
PIANO

“星海”牌鋼琴



“星海”牌鋼琴是北京鋼琴廠的名牌產品，它具有音色優美、發音宏亮、觸感靈敏、造型美觀等優點。高音明亮而清脆，中音優美而清晰，低音豐滿而濃厚。這是用戶給予“星海”牌鋼琴高度評價的真實寫照。

“星海”牌鋼琴係選用上等優質木材，加工精密，琴體結構組織嚴緊。北京鋼琴廠生產的品種有立式琴和三角琴兩大類。琴鍵均為八十八個，已形成多年來質量保持穩定的鋼琴系列。適用於家庭、客廳、教堂、禮堂、劇場等各種場所。

北京“星海”牌鋼琴遠銷到港澳、新加坡、馬來西亞、日本、斯里蘭卡、聯邦德國、法國、美國、意大利、比利時、英國、丹麥、瑞士、希臘、加拿大、澳大利亞、新西蘭等三十多個國家和地區。

經營單位：中國輕工業品進出口公司北京分公司

The “Xinghai” brand pianos are name brand products made by Beijing Piano Factory. They are characterized by beautiful tone colour, sonorous sound, sensitive tactile impression, beautiful shape, clear and melodious soprano, graceful and clear alto and full and vigorous bass. This is true portrayal of the high value set by the users for the “Xinghai” brand piano.

The “Xinghai” brand pianos are made of first-class wood, meticulous in workmanship and compact in structure.

The pianos produced by Beijing Piano Factory cover upright pianos and grand pianos with 88 keys each. A piano series with stable quality has taken shape gradually. They are suitable for

homes, parlours, classrooms, auditoriums, theatres and so on.

The “Xinghai” brand pianos from Beijing are sold widely to more than 30 countries and regions including Hongkong, Singapore, Malaysia, Japan, Sri Lanka, Federal Germany, France, United States, Italy, Belgium, United Kingdom, Denmark, Switzerland, Greece, Canada, Australia, New Zealand and so on.

China National Light Industrial Products Import & Export Corporation Beijing Branch



## “天壇”牌男襯衫 “TIEN-TAN” BRAND SHIRTS

“天壇”牌男襯衫是北京紡織品進出口公司經營的優質名牌產品，在國際市場上享有較高的聲譽。

“天壇”牌男襯衫做工精細，款式新穎。領子採用國際流行的“封壓領”工藝，領襷也經防縮處理，洗滌後不變型無皺紋，領型永保豐滿挺括。領子有軟領和硬領，軟領軟而平挺，硬領硬而不呆板，穿着給人一種美觀、大方、挺括、清新的感覺。“天壇”牌男襯衫選用不同成份的各種棉絨、

舒適蘇棉以及全聚脂長絲絲綢尼龍、棉、毛織物的面料，並根據不同面料性質選擇輔料，使“天壇”牌男襯衫更加豐富多彩。

北京襯衫廠和大華襯衫廠是生產出口襯衫的外貿專廠。除生產“天壇”牌男襯衫外，生產的120支全毛“國王”牌、100支全棉“A”牌高檔男襯衫，受到用戶的讚賞。它們是我國目前生產出口襯衫專業化最大的廠家。

經營單位：中國紡織品進出口公司北京分公司

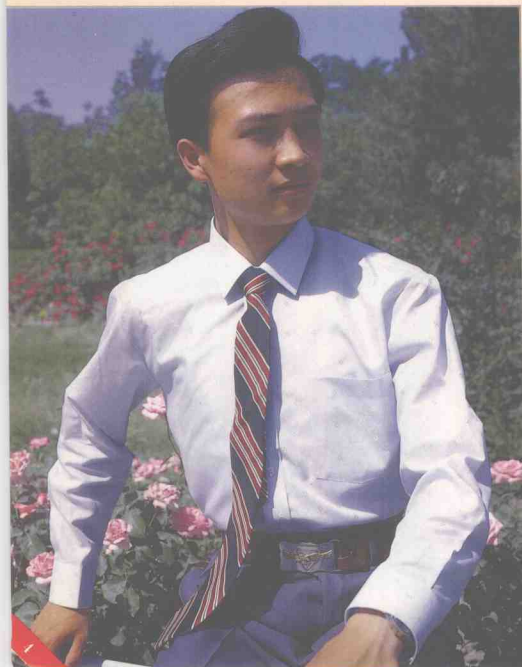
The “Tien-Tan” brand shirts are high quality name brand products handled by China National Textiles Import &

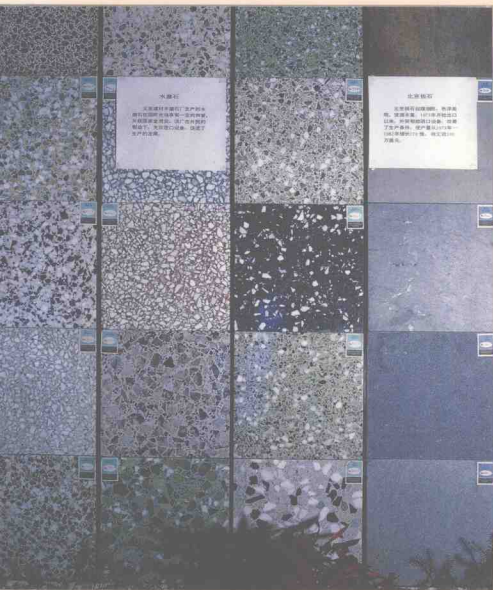
Export Corporation Beijing Branch, enjoying a fairly high reputation on the international market.

The “Tien-Tan” brand shirts with internationally fashionable top fused collars are fine in workmanship and fashionable in design. With shrinkproof treatment, the collars remain good shape, crepeless, plump and straight after washing. The collars include both soft collars which are soft and straight and hard collars which are hard but not rigid. They are beautiful, in good taste, straight and fresh when worn. The “Tien-Tan” brand shirts made of fabrics including cotton polyester blended, comfortable cotton polyester, 100% polyester warp-knitted nylon, cotton and woollen fabrics and auxiliary in accordance with different fabrics make the shirts more varied.

Beijing Shirts Plant and Beijing Dahua Shirts Plant are specialized plants for producing export shirts. Besides “Tien-Tan” brand shirts, they manufacture “King” brand 120-yarn pure wool and “A” brand 100-yarn pure cotton high grade shirts praised by customers. These two plants are currently the biggest specialized factories for making export shirts in China.

China National Textiles Import & Export Corporation Beijing Branch





## “鑽石”牌水磨石 “DIAMOND” BRAND TERRAZZO TILES

The high grade “Diamond” brand terrazzo tiles made by Beijing Terrazzo Tiles Plant are being exported by China National Metals & Minerals Import & Export Corporation Beijing Branch. They are made of high quality white cement and various kinds of natural colour marble grains, exquisite in processing, advanced in technology and meticulous in grinding. They compare favourably with jade and are an ideal high-grade building material for modern buildings.

The “Diamond” brand terrazzo tiles from Beijing include 53 varieties. Reinforced by steel wire insertion in each tile, they are of sturdy, durability, ideal resistance to pressure and high tensile strength. The terrazzo tiles are sparkling and fine in surface, clear in veins of marble grains, resplendent, bright, clean, beautiful and in good taste.

The “Diamond” brand terrazzo tiles are in great demand at home and abroad and are sold widely in over 10 countries and regions like Hongkong, Singapore, Malaysia, Yemen, Brunei, Kuwait, etc. They travel far away across the sea and blossom in radiant splendour.

北京水磨石廠生產的鑽石牌高級水磨石，是由中國五金礦產進出口總公司北京分公司經營出口。“鑽石”牌水磨石係採用高檔白水泥和各種天然彩色大理石米，精工配製，工藝先進，研磨細緻入微。可與玉石媲美，是現代化建築理想的高級建築材料。

北京“鑽石”牌水磨石有五十三個品種花色。每塊水磨石中間均有鋼筋

澆鑄，質地堅固耐用、耐壓、耐抗折力強。水磨石表面晶瑩細膩，石米紋理清晰，色彩華麗光潔，美觀雅致大方。

“鑽石”牌水磨石暢銷國內外，遠銷港澳、新加坡、馬來西亞、也門、文萊、科威特等十多個國家地區。飄洋過海，大放異彩。

經營單位：中國五金礦產進出口總公司北京分公司

China National Metals & Minerals Import & Export Corporation Beijing Branch

景泰藍 CLOISONNE



景泰藍是我國傳統的手工藝品。飲譽世界達六百年之久。因盛行於中國明代景泰年間（公元一四五〇——一四五六年），加之當時製品的主色調為藍，後人遂以當時年號稱之景泰藍。

景泰藍製作工藝精細複雜，裝飾取材十分廣泛，施釉設色鮮艷華麗。產品具有濃郁的藝術感染力。

這種宮廷藝術品，曾一度成爲上層社會風行的珍貴時玩。工藝精絕，技藝高超。一九〇四年芝加哥世界博覽會上，北京民間作坊“老天利”的景泰藍，曾獲世界大賞頭獎。

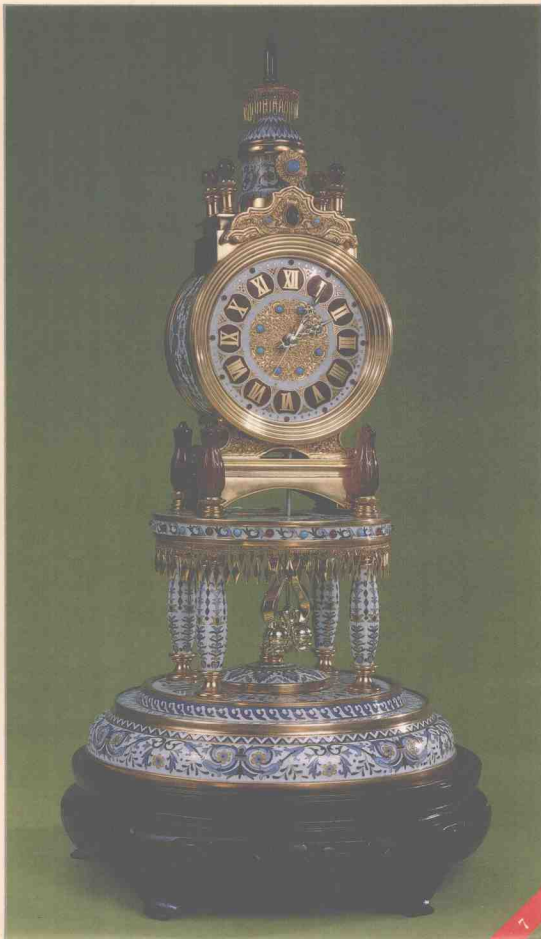
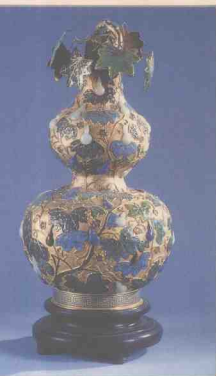
經營單位：中國工藝品進出口總公司北京分公司

Cloisonne (Jingtailan) is China's traditional handicraft which has been world-famous for 600 years. It is called Jingtailan since it was in vogue in Jingtai period (A.D. 1450-1456) of China's Ming Dynasty. As the main colour of body is blue, it is known as Jingtai-lan (Jingtai blue).

The technology of making cloisonne is meticulous and complicated. The decorations draw their materials very widely. The glaze and painting are bright and gorgeous. The products have strong artistic appeals.

This work of art of imperial court was once a popular fashionable plaything of upper-class society. It is exquisite in craftsmanship and superb in skill. In 1900, the cloisonne made by "Laotianli" which was a folk workshop in Beijing won the first prize at the Chicago World Fair.

China National Arts & Crafts Import & Export Corporation Beijing Branch





北京 **B.J** Beijing

“雪蓮”牌羊絨衫

“SNOW LOTUS” BRAND

